
**Обучение иностранным
языкам на основе
лингвокультурологического
подхода**

Елькин Денис Юрьевич

dionisi1@yandex.ru

д.ф.ф.н. (PhD), доцент

Узбекский государственный университет
мировых языков

Аннотация *Статья посвящена вопросам модернизации языкового образования на основе лингвокультурологического подхода. Основной акцент фокусируется на личность обучающегося как активного участника учебного процесса, т.е. акцентирует внимание на значимости человека как субъекта обучения, что позволяет сделать процесс изучения иностранного языка более эффективным и интересным. Необходимо рассматривать иностранные языки как средство, обеспечивающее интеграцию в мировое сообщество, в новую социальную ситуацию. Изучение иностранных языков должно сопровождаться изучением культуры народа и поэтому языковое образование – это фактически лингвокультурологическое образование.*

Ключевые слова *Концепция, методика преподавания, личность, лингвокультурологический подход, иностранный язык, полилингвальное образование, межкультурная коммуникация, языковая личность, культура, полиязычное пространство.*

**Lingvamadaniy yondashuv
asosida chet tillarini o'rgatish**

Elkin Denis Yurevich

dionisi1@yandex.ru

f.f.f.d. (PhD), dotsent

O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti

Annotatsiya *Maqola til ta'limiga asoslangan holda modernizatsiyalash masalalariga bag'ishlangan lingvamadaniy yondashuv. Asosiy e'tibor o'quvchining o'quv jarayonining faol ishtirokchisi sifatida shaxsiga qaratiladi, ya'ni shaxsning o'rganish sub'ekti sifatidagi ahamiyati ta'kidlanadi, bu esa chet tilini o'rganish jarayonini yanada samarali va qiziqarli qiladi. Chet tillarini jahon hamjamiyatiga, yangi ijtimoiy vaziyatga integratsiyani ta'minlash vositasi sifatida qarash kerak. Chet tillarini o'rganish xalq madaniyatini o'rganish bilan birga bo'lishi kerak, shuning uchun til ta'limi aslida lingvomadaniy ta'limdir.*

Kalit so'zlar *Tushuncha, o'qitish usullari, shaxs, lingvomadaniy yondashuv, chet tili, ko'p tilli ta'lim, madaniyatlararo muloqot, lingvistik shaxs, madaniyat, ko'p tilli makon.*

**Teaching foreign languages on
the basis of linguocultural
approach**

Yelkin Denis Yurevich

dionisi1@yandex.ru

PhD in Philology, Associate professor

Uzbek State University of World Languages

Annotation *The article is devoted to the issues of modernization of language education on the basis of linguocultural approach. The main accent is focused on the personality of the learner as an active participant of the learning process, i.e. it emphasizes the importance of a person as a subject of learning, which allows making the process of learning a foreign language more effective and interesting. It is necessary to consider foreign languages as a means of ensuring integration into the world community, into a new social situation. The study of foreign languages should be accompanied by the study of the culture of the people and therefore language education is actually linguocultural education.*

Keywords *Concept, teaching methodology, personality, linguocultural approach, foreign language, polylingual education, intercultural communication, linguistic personality, culture, polylingual space.*

Лингвокультурологические исследования имеют большое значение для методики преподавания иностранных языков, для которой, в рамках развивающейся в наши дни теории и практики межкультурной коммуникации, очень важно использование знаний о связях и взаимоотношениях культуры и языка.

Под обучением языку в последние годы понимается не только и не столько усвоение языка как системы, языка как нового кода, но и аккультурация учащегося, формирование вторичной языковой личности и обеспечение «диалога родной и усваиваемой при изучении языка "чужой", "иной" "культуры"». (Бакиева, Елькин, 2024)

Такое взаимодействие позволяет раскрывать культурные особенности, способствуя более глубокому пониманию и уважению между представителями различных национальных этносов и культур. И не вопреки, а благодаря интеграции различных аспектов обучения и общения, осуществляется не только обмен знаниями, но и формирование эмоционального интеллекта.

В связи с адаптацией системы образования к новым современным условиям, требующим постоянного повышения эффективности, особенно в контексте глобализации и формирования полиязычного пространства, необходимо в дальнейшем проводить изучение новых научных подходов к преподаванию иностранных языков. Это предполагает не только уточнение целей и содержания обучения, но и выбор наиболее адекватных методов, средств и организационных форм образовательного процесса. Поэтому одна из важнейших составляющих в организации педагогической деятельности - принцип единства собственно этнического и общечеловеческого, призванный обеспечить развитие паритетного диалога контактирующих языков и культур. (Львова, Елькин, 2021)

Поиск новых подходов к обучению, реализации преподавания в рамках формирующегося многоязычия необходимо осуществлять на основе принципов гуманизации и дифференциации образования. Такую возможность способен дать глубокий всесторонний анализ условий

функционирования разных типов учебных планов, программ, учебников, учебных пособий, включающих характеристику информационно-культурной среды, направлений регионального и местного развития, культурно-исторических и этнических особенностей.

Лингвокультурологический подход, соответствует общей антропологической тенденции современных наук, в нем отражается усиление интереса к прагматическому аспекту, т.е. явления языка рассматриваются в связи с культурной деятельностью человека.

В целях совершенствования преподавания и изучения иностранных языков представляется целесообразным научное обоснование целей, содержания, методов, средств и организационных форм.

Современная система образования ориентирована поиск инновационных подходов к обучению, способствующих реализации задач полилингвального обучения и воспитания.

В частности, профессор Гудова М. Ю. отмечает, что ".....необходимость разработки модели полилингвального образования вызвана сложным комплексом внутриуниверситетских научных, методических проблем". (Гудова, 2021)

Сегодня, в эпоху глобализации и цифровизации, приоритетная задача в Республике Узбекистан - это развитие системы высшего образования. В этой связи правительством реализуются основные положения: Постановления Президента Республики Узбекистан №5117 "О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языко в в Республике Узбекистан" от 19.05.2021 г., Постановление Президента РУз. №239 «О дополнительных мерах по повышению

эффективности системы обучения молодежи иностранным языкам» от 27.06.2024 г. и Постановление Президента Республики Узбекистан от 2 февраля 2024 года №ПП-53 «О дополнительных мерах по обучению учащихся общих средних образовательных учреждений иностранным языкам и современным профессиям». Необходимость в проведении реформ образования обусловлена необходимостью включения Республики Узбекистана в Топ-50 стран с высоким индексом развития, так как в стране разработаны эффективные механизмы повышения охвата и развития качества образования. В 2024 году в журнале «Китай» опубликована статья, в которой говорится, что "Узбекистан стал ведущей страной, вошедшей в тройку государств-лидеров по региону Центральной и Южной Азии" и по результатам 2023 г. с показателем 26,2 стал занял 82-м месте. Следует отметить, что в 2021 году Узбекистан располагался на 86 месте, что подтверждает достижение поставленных целей.

Конечно, все это служит действенным инструментом формирования устойчивой полилингвальной среды. Как подчёркивает исследователь Е.Ю. Димитрева, «полилингвальность является велением времени и говорит о необходимости создания эффективной модели многоязычного обучения для школьных учреждений" (Димитрева, 2011). В условиях, когда языковое разнообразие становится определенным "маяком" для интересных предложений на рынке труда, и специалист, владеющий несколькими иностранными языками для работодателя наиболее перспективен и конкурентоспособен, что в конечном счете повышает шансы на престижную и достойную работу, поэтому формирование полилингвальной

компетенции становится необходимым в современном образовательном процессе.

Чрезвычайно интересным представляется опыт создания образовательной модели в Китае. В Шанхае в Фуданьском университете и нескольких университетах, расположенных в Шанхае, проводилось исследование.

В статье "Модель полиязычного образования в университете: критическая теория грамотности и опыт Китая" освещался опыт построения модели полиязычного и трансязычного образования. Респондентами данного исследования стали студенты и преподаватели этого университета, а также университета Цзяо Тун (Jiao Tong University), Восточно-Китайского педагогического университета. (East China Normal University). (Гудова, Гузикова, 2019). Исследователи М Ю. Гудова, М О. Гузикова рассматривают модель полиязычного образования как необходимый ответ на вызовы глобализации, цифровизации и изменения самой природы грамотности в современном мире. Опыт Фуданьского университета в Шанхае служит примером успешно действующей модели, где языковая подготовка интегрирована на всех уровнях - от школы до вуза. Английский язык преподается повсеместно, введён национальный экзамен для выпускников, а успешные студенты получают возможность изучать второй иностранный язык. Таким образом, создается база не просто для свободного владения иностранными языками, а для формирования трансязычной грамотности - умения свободно совмещать знание нескольких языков в зависимости от ситуации.

Особое внимание уделяется созданию поликультурной университетской среды, где студенты (в том числе иностранные) могут свободно общаться на своих родных языках. Это пространство рассматривается не только

как языковая экосистема, но и как социальный механизм формирования новой идентичности. Именно через включение в такую среду у студентов формируется не только языковые, но и культурологические знания. Таким образом, можно констатировать, что иностранные языки в современной образовательной системе не просто инструмент, а средство формирования нового типа личности, способной мыслить, чувствовать и действовать в многоязычном и поликультурном мире.

Разумеется, тенденции развития высшей школы на фоне цифровых трансформаций и глобальных образовательных реформ указывают на необходимость интеграции традиционных академических форм с инновационными подходами, включая расширение языковых практик и переосмысление самих основ образовательной парадигмы в сторону гибкости, межкультурного диалога и адаптации к современным условиям.

При этом важно опираться на принципы гуманизации и дифференциации, которые позволяют учитывать индивидуальные особенности обучающихся и специфику образовательной среды.

Чтобы обучение иностранным языкам было действительно эффективным, важно внимательно изучить, какие экстралингвистические факторы влияют на процессы обучения. Необходим анализ учебного плана, вспомогательных материалов, как учебники, пособия и тд. Кроме того, стоит учитывать особенности среды, в которой учатся студенты: например, какие традиции и культура у них в регионе, как развивается местное образование, какие исторические и национальные особенности есть у учеников. Всё это помогает сделать обучение более подходящим и полезным для конкретной группы учащихся.

Вместо жесткой структуры и унифицированных методов, наиболее эффективно, когда вузы стремятся создать среду, стимулирующую самоактуализацию и самореализацию личности каждого обучающегося. Это достигается за счет гибкости учебного процесса, который подстраивается под индивидуальные потребности и особенности студентов. Гибкость проявляется во множестве аспектов. Во-первых, это выбор форм обучения: помимо традиционных лекций и семинаров, широко используются интерактивные занятия, проектная работа, дистанционное обучение, а также *blended learning* – смешанный формат, т.е. сочетание очного и дистанционного форматов. Во многих зарубежных странах студенты получают возможность выбирать наиболее подходящий для себя темп и стиль обучения, что особенно важно при учёте различий в когнитивных стилях – визуальном, аудиальном или кинестетическом. Во-вторых, гибкость проявляется в вариативности методических подходов. В частности, преподаватели используют коммуникативный метод, ориентированный на развитие коммуникативных навыков, а также интегрированный подход, сочетающий обучение языку с изучением культуры и истории страны изучаемого языка. Индивидуальные задания и проекты позволяют студентам сосредоточиться на своих сильных сторонах и компенсировать слабые. В некоторых вузах практикуются персонализированные учебные планы, где студент, совместно с преподавателем, определяет цели обучения и выбирает соответствующие курсы и материалы. В-третьих, возможность самореализации обеспечивается разнообразием внеучебных мероприятий, напр., участие в языковых “клубах”, дебатах, и даже в театральных

постановках на иностранном (русском, английском и др.) языке, международных студенческих обменах, а также прохождении языковых стажировок за рубежом. Все это не только улучшает языковые навыки, но и развивает креативность, критическое мышление, межкультурную коммуникацию и личностные качества, необходимые для успешной профессиональной деятельности в глобализированном мире. Более того, многие вузы предоставляют доступ к электронным библиотекам, онлайн-ресурсам и платформам для самостоятельного изучения языка, что позволяет студентам учиться в удобном для них режиме.

Таким образом, вузовское обучение иностранным языкам превращается не просто в усвоение грамматических правил и лексики, а в процесс всестороннего развития духовно богатой личности и подготовки высокопрофессионального специалиста востребованного на рынке труда.

Цель обучения относится к важным социально-педагогическим, психологическим и методическим категориям. Поэтому при обращении к ней необходимо учитывать все факторы, определяющие развитие языкового образования в целом. Социально-педагогический характер цели предполагает её изучение в контексте общественных потребностей и государственной политики в области языкового образования граждан, а также с учётом образовательной концепции, принятой в обществе на определённом этапе его развития.

Многие исследователи отмечают, что цель обучения представляет собой сложную и многоплановую категорию, в основе которой есть социально-педагогические, психологические и методические аспекты. В этой связи её рассмотрение требует системного подхода, предполагающего учёт комплекса факторов, влияющих на развитие

языкового образования в целом. В социально-педагогическом контексте цель обучения должна анализироваться с позиции актуальных общественных запросов, приоритетов государственной политики в области языковой подготовки граждан, а также в рамках господствующей образовательной парадигмы, отражающей уровень социокультурного и образовательного развития общества на конкретном историческом этапе.

Н. Д. Гальскова понимает обучение иноязычному общению прежде всего как обучение психологически адекватному межличностному общению. Такое обучение, непосредственно создает атмосферу психологического комфорта у собеседников. Сегодня цель обучения иностранным языкам заключается в формировании личности студента, способного и желающего участвовать в межкультурном общении, как опосредованном, так и непосредственном. (Гальскова, 2003)

Способы обучения, направленные в первую очередь на усвоение системы языка, должны постоянно обновляться в соответствии с реалиями, применяемыми в мире, новыми интерактивными формами, объединяющими студентов и преподавателей, придающими учебному процессу деятельностный характер.

Выбор эффективных методических приемов в обучении иностранным языкам предполагает определенную ориентацию в динамике современной лингводидактической науки и конкретной частной методике обучения. Теории овладения вторым языком объясняются лингводидактическими *“глобальными гипотезами”*, которые можно свести к трем основным: контрастивная гипотеза; гипотеза идентичности; межъязыковая гипотеза. Первая гипотеза основывается на идее о том, что «языковые

явления, одинаковые в обоих языках, могут быть легко и безошибочно усвоены, в то время как отличающиеся друг от друга явления вызывают трудности и ошибки” (Щерба, 1997). При этом особое внимание уделяется интерференции и переносу. При этом в качестве цели ставится усвоение языкового и речевого материала, имеет место *“гипертрофия”* лингвистических факторов, игнорируется мотивация, социокультурный опыт обучающегося.

Мы придерживаемся теорий, рассматривающих процесс овладения языком как активный, творческий, когнитивный (осознаваемый) процесс.

Сторонники гипотезы *“идентичности”* постулируют универсальность всех процессов овладения языком (Гальскова, 2003), как и в случае с родным языком. Отсюда вытекает коммуникативное направление в методике обучения иностранному языку и терпимое отношение к ошибкам. Эта гипотеза содействовала пониманию процесса усвоения иностранного языка как креативной, активной, осознанной деятельности, но эта гипотеза относится скорее к ситуации овладения языком в естественной языковой среде.

Третья гипотеза исходит из того, что в процессе овладения изучаемым языком обучаемый приобретает собственную языковую систему, включающую основные черты родного языка и изучаемого второго языка.

Стержень развития образования – личность, поэтому прогресс общества определяется не суммой экономических показателей, а наличием условий, способствующих формированию интеллектуальных и нравственных качеств, творческих способностей. Значительную роль в этом процессе играет изучение иностранных языков. На этом основании целесообразно использование

лингвокультурологических компонентов в процессе изучения и обучения иностранным языкам и заключается в обеспечении практического владения, участия в межкультурной коммуникации (Бакиева, Елькин, 2024).

Рассматривать необходимо иностранные языки как средство, обеспечивающее интеграцию в мировое сообщество, в новую социальную ситуацию. Изучение иностранных языков должно сопровождаться изучением культуры народа и поэтому языковое образование – это фактически лингвокультурологическое образование. “Процесс образования понимается как активный диалог культур, направленный на формирование вторичной языковой личности” (Щерба, 1997). “Вторичную языковую личность мы понимаем как совокупность способностей и готовности человека к ‘производству’ речевых поступков в условиях аутентичного общения с представителями других культур” (Щерба, 1997), это и является целью общения и обучения. В процессе усложнения связей, устанавливаемых в сознании обучаемого между элементами усваиваемых им культур, осуществляется развитие обучающегося. Овладение иностранными языками приводит к изменению характера познавательной деятельности учащегося, языковое развитие которого оказывает модифицирующее воздействие на его когнитивное развитие, на формирование языкового сознания.

Современная методическая наука проявляет все больший интерес к экстралингвистическим условиям и обстоятельствам иноязычного общения, к личности участвующих в нем субъектов, их знаниям о мире. Это обуславливает **культурологическую направленность** современной методики обучения иностранным языкам, выбирающей в

качестве своего объекта языковую личность, “которая реализует нужные лексико-грамматические конструкции, соответствующие нормам речевой деятельности индивида иной языковой общности и иной национальной картины мира”. Именно поэтому учебный процесс по иностранному языку должен быть представлен как процесс передачи лингвокультурного опыта (в основе этого опыта лежит отношение учащегося к себе, миру и опыт творческой деятельности в ходе овладением иностранным языком и инонациональной культурой), который в идеале должен приводить к расширенному воспроизводству этого опыта.

Создание единого пространства образования и построение единой зоны высшего образования как ключевого направления развития мобильности граждан с возможностью трудоустройства; формирование и укрепление интеллектуального, культурного, социального и научно-технического потенциала, повышение престижности высшей школы; обеспечение конкурентоспособности вузов с другими системами образования; достижение большей совместимости национальных систем высшего образования; повышение качества образования; повышение центральной роли университетов в формировании культурных ценностей, на этом основании представляется целесообразным проанализировать систему обучения иностранным языкам (лингвистике) (Львова, Елькин, 2021) в ведущих университетах России и стран СНГ.

Таким образом, гармоничное сочетание национальной самобытности с общечеловеческой культурой – таков путь развития современного обучения. Поэтому одной из важнейших составляющих в организации педагогической деятельности

должен быть принцип единства собственно этнического и общечеловеческого, призванный обеспечить развитие

паритетного диалога контактирующих языков и культур.

Список использованной литературы:

1. Президент Республики Узбекистан. (2021, 19 мая). *Постановление №5117 "О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан"*. <https://lex.uz/uz/docs/5426740>
2. Президент Республики Узбекистан. (2024, 27 июня). *Постановление №239 "О дополнительных мерах по повышению эффективности системы обучения молодежи иностранным языкам"*. <https://lex.uz/docs/6986657>
3. Президент Республики Узбекистан. (2024, 2 февраля). *Постановление №ПП-53 'О дополнительных мерах по обучению учащихся общих средних образовательных учреждений иностранным языкам и современным профессиям"*. <https://lex.uz/ru/docs/6787998>
4. Бакиева, Г. Х., & Елькин, Д. Ю. (2024). Диалог языков и культур как стабилизирующий фактор общения и прогресса. В *Центральная Азия и Корея: экономические и культурные связи*, (3), 24–28.
5. Гальскова, Н. Д. (2003). *Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителей* (2-е изд., перераб. и доп.). Москва: Аркти-Глосса.
6. Гудова, М. Ю., Гудов, В., & Гузикова, М. (2021). *Полилингвальное образование в эпоху постграмотности: монография*. Екатеринбург: УрГПУ.
7. Гудова, М. Ю., & Гузикова, М. О. (2019). Модель полиязычного образования в университете: критическая теория грамотности и опыт Китая. *Отечественная и зарубежная педагогика*, (2)64. <https://cyberleninka.ru/article/n/model-poliyazychnogo-obrazovaniya-v-universitete-kriticheskaya-teoriya-gramotnosti-i-opyt-kitaya>
8. Димитрева, Е. Ю., Чадаева, С. В., Мандрица, Е. В., и др. (2011). Полилингвальность языкового пространства в системе школьного образования. *Научное мнение*, (4), 78–84.
9. Львова, И. С., & Елькин, Д. Ю. (2021). Внедрение модульной системы обучения в образовательном пространстве Республики Узбекистан. В *Наука и инновации: сборник научных трудов* (с. 499–501). Министерство инновационного развития Республики Узбекистан, Центр передовых технологий.
10. Щерба, Л. В. (1997). *Методика преподавания иностранных языков как наука. Общие вопросы методики*. Москва: АПН.
11. Nuz.uz. (2023, 7 июля). *Узбекистан – вверх по лестнице глобального индекса инноваций*. <https://nuz.uz/2023/07/07/uzbekistan-vverh-po-lestnicze-globalnogo-indeksa-innovaczij/>
12. Uza.uz. (н.д.). *Узбекистан укрепляет позиции в глобальном инновационном индексе*. https://uza.uz/ru/posts/uzbekistan-ukreplyaet-pozicii-v-globalnom-innovacionnomindekse_573370?ysclid=may0kcppm8362